

附件三十三 中英名詞對照表

本附件依第三百五十一條之規定訂定。

空中工作	Aerial work
機場	Aerodrome
機場最低飛航限度	Aerodrome operating minimum
航空器	Aircraft
航空器維修工程師	<u>Aircraft maintenance engineer</u>
飛航管制	Air traffic control (ATC)
備用機場	Alternate aerodrome
艙壓高度	Cabin Pressure altitude
客艙組員	Cabin crew
正駕駛員	Captain
座艙通話紀錄器	Cockpit voice recorder (CVR)
商用飛航作業	Commercial air transport operation
外形差異手冊	Configuration deviation list (CDL)
操控下接近地障	Control flight into terrain
組員	Crew member
巡航高度	Cruising level
危險物品	Dangerous goods (DG)
決定高度	Decision altitude (DA)
決定實際高度	Decision height (DH)
簽派員	Dispatcher
執勤期間	Duty period
緊急定位發報機	Emergency locator transmitter (ELT)
加強型接近地面警告系統	Enhanced Ground proximate warning system (EGPWS)
雙渦輪發動機延展航程作業	Extended range operations by aeroplane with two turbine powered unit (ETOPS)
增強目視系統	Enhanced vision system (EVS)
急救箱	First aid kit (FAK)

飛航組員	Flight crew member
飛航資料紀錄器	Flight data recorder
飛航執勤期間	Flight duty period
飛航工程師	Flight engineer
飛航手冊	Flight manual
航務手冊	Flight operation manual
飛航計畫	Flight plan
飛航紀錄器	Flight recorder
飛航模擬機	Flight simulator
飛航時間	Flight time
接近地面警告系統	Ground proximate warning system (GPWS)
平視顯示儀	Head-up display (HUD)
新進訓練	Initial training
儀器進場及降落作業	Instrument approach and landing operations
儀器飛航規則	Instrument flight rule (IFR)
儀器天氣情況	Instrument meteorological condition (IMC)
大型航空器	Large aircraft
救生艇	Life raft
航路考驗	Line check
航路操作經驗	Line operating experience
馬克數	Mach number
主最低裝備需求手冊	Master minimum equipment list (MMEL)
最大起飛重量	Maximum certificated take-off mass
醫療箱	Medical kit
最低下降高度	Minimum descent altitude (MDA)
最低下降實際高度	Minimum descent height (MDH)
最低裝備需求手冊	Minimum equipment list (MEL)
最低導航性能規範	Minimum navigation performance specification
誤失進場	Miss approach

加強飛航組員	Multiple flight crew
超越障礙物高度	Obstacle clearance altitude (OCA)
超越障礙物實際高度	Obstacle clearance height (OCH)
操作飛航計畫	Operational flight plan
操作手冊	Operations manual
營運規範	Operation specification
航空器使用人	Operator
機長	Pilot-in-command (PIC)
壓力高度	Pressure altitude
定期複訓	Recurrent training
縮減垂直隔離	Reduced Vertical Separation Minimum (RVSM)
恢復資格訓練	Requalification training
性能導航	Performance-based navigation (PBN).
休息期間	Rest period
跑道視程	Runway visual range (RVR)
標準飛航組員	Single flight crew
小型航空器	Small aircraft
航空器註冊國	State of registry
使用人所在國	State of the operator
機種轉換訓練	Transition training
使用時間	Time in service
空中防撞系統	Traffic/Airborne collision avoidance system (TCAS/ACAS)
衛生防護箱	Universal precaution kits
升等訓練	Upgrade training
最低隔離空層	Vertical separation minima
特高頻	Very high frequency (VHF)
目視飛航規則	Visual flight rule (VFR)
目視天氣情況	Visual meteorological condition (VMC)